

跟随美国自由主义经济学大师托马斯·索维尔，  
抛开专有学术名词，告别复杂方程与图表，轻松学经济，  
参透人类经济行为背后的思考逻辑。

# 被掩盖的 经济真相

辨识最平常经济现象的真实与谬误

[美] 托马斯·索维尔◎著

Economic Facts and Fallacies

“清楚、简洁，在过去30年的经济学家生涯中，索维尔成就辉煌。”

——《华尔街日报》

(THE WALL STREET JOURNAL)

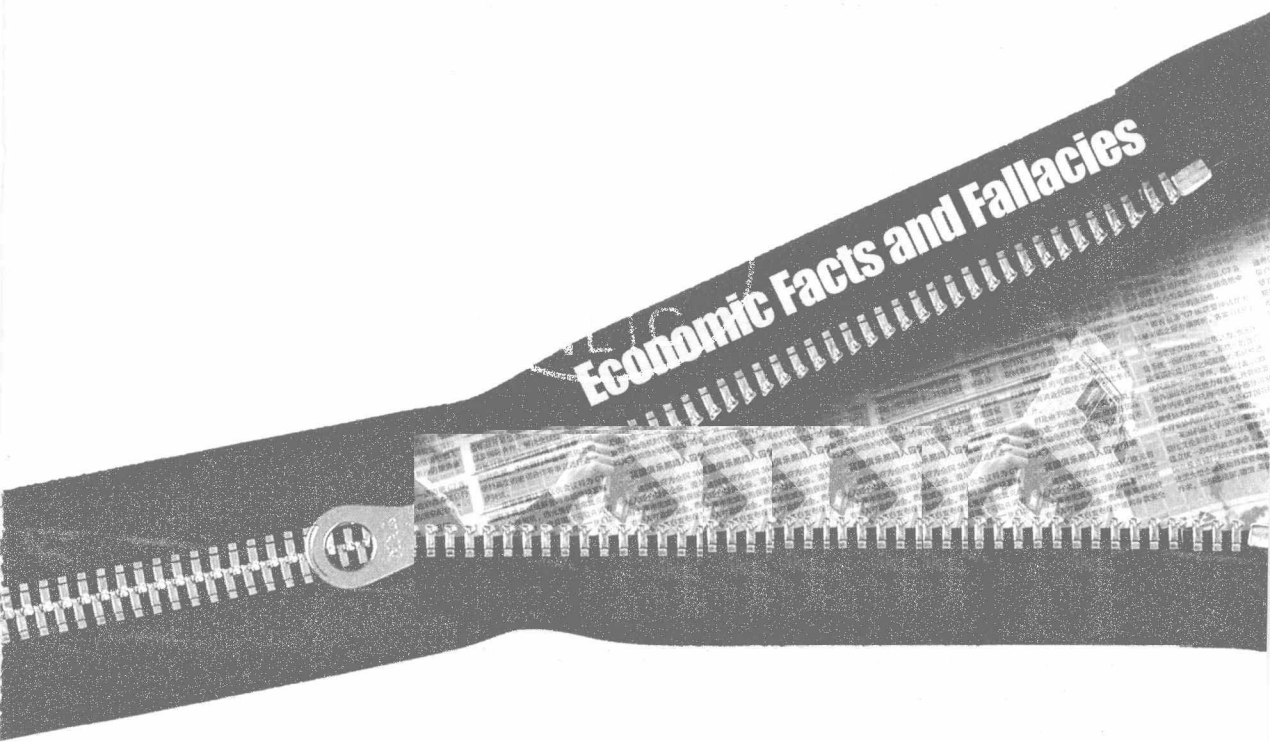


中信出版社  
CHINA CITIC PRESS

# 被掩盖的 经济真相

辨识最平常经济现象的真实与谬误

[美] 托马斯·索维尔◎著  
丁德良◎译



中信出版社  
CHINA CITIC PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

被掩盖的经济真相：辨识最平常经济现象的真实与谬误 / (美) 索维尔著，丁德良译.

—北京：中信出版社，2008.11

书名原文：Economic Facts and Fallacies

ISBN 978-7-5086-1325-3

I. 被… II. ①索… ②丁… III. 经济学 - 基本知识 IV. F0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 152734 号

ECONOMIC FACTS AND FALLACIES by Thomas Sowell

Copyright © 2007 by Thomas Sowell

Simplified Chinese Translation copyright © 2008 by China CITIC Press

Published by arrangement with Basic Books, a Member of Perseus Books Group

ALL RIGHTS RESERVED.

**被掩盖的经济真相——辨识最平常经济现象的真实与谬误**  
BEI YANGAI DE JINGJI ZHENXIANG

著 者：[美] 托马斯·索维尔

译 者：丁德良

策 划 者：中信出版社策划中心

出 版 者：中信出版股份有限公司 (北京市朝阳区和平街十三区 35 号煤炭大厦 邮编 100013)

经 销 者：中信联合发行有限责任公司

承 印 者：北京牛山世兴印刷厂

开 本：787mm × 1092mm 1/16 印 张：15.25 字 数：203 千字

版 次：2008 年 12 月第 1 版 印 次：2008 年 12 月第 1 次印刷

京权图字：01-2007-6062

书 号：ISBN 978-7-5086-1325-3 / F · 1456

定 价：38.00 元

**版权所有·侵权必究**

凡购本社图书，如有缺页、倒页、脱页，由发行公司负责退换。

服务热线：010-84264000

<http://www.publish.citic.com>

服务传真：010-84264033

E-mail: [sales@citicpub.com](mailto:sales@citicpub.com)

[author@citicpub.com](mailto:author@citicpub.com)

客观事实是永恒不变的，真实而确凿的事实不因我们的愿望、偏好抑或热情而改变。

——约翰·亚当斯 (John Adams)

## 序言

人们相信一些观念可能有两种原因：一种原因是这些观念本身就是显而易见的事实；另一种原因是这些观念与我们对世界的普遍认识相一致，人们将这种观念当做事实的“替代品”而予以接受。主观的信念需要接受客观事实的检验，在经济领域尤须如此。由于经济现实不可避免地影响到成千上万民众的生活，因此，建立在谬误之上的经济政策很可能带来毁灭性的影响。相反，如果能够明察经济领域的诸多谬误，明了被掩盖的诸多经济真相，将会使成千上万的民众打开幸福生活的希望之窗。

与我的其他著作一样，这本书的诞生离不开我两位杰出的研究助理的帮助——刘娜（Na Liu，音译）和伊丽莎白·科斯塔（Elizabeth Costa）。她们不仅找到了我要的全部资料，而且还为我提供了很多意想不到的宝贵文献。此外，科斯塔女士负责审稿，刘女士负责编辑，多亏二位的协助，本书才得以面世。

# 目 录

## 序 言 / V

### 第一章 谬误的力量 / 1

- 零和型谬误 / 5
- 合成型谬误 / 8
- 下棋型谬误 / 9
- 开放型谬误 / 10
- 总结与启示 / 11

### 第二章 城市的真实与谬误 / 13

- 交通运输与“人口过剩” / 15
- 住房与飙升的房价 / 25
- 城市的经济活动 / 38
- 总结与启示 / 53

### 第三章 性别的真实与谬误 / 55

- 历史与现实 / 57
- 经济差别的背后 / 62
- “雇主歧视”的事实真相 / 73
- 总结与启示 / 82

第四章 大学的真实与谬误 / 87

教员、终身教职、学术生涯 / 90

学生、名校、就学成本 / 105

大学的投入成本和收入 / 109

总结与结论 / 120

第五章 收入的真实与谬误 / 123

对“收入停滞”的焦虑 / 125

富人、穷人、中产阶级 / 133

总结与结论 / 147

第六章 种族的真实与谬误 / 153

种族差异与实现“一致性”的期盼 / 156

一段并不漫长的历史 / 158

经济上的歧视代价 / 169

总结与启示 / 183

第七章 第三世界的真实与谬误 / 187

地理与经济差异 / 190

历史与经济不平等 / 195

诊断经济 / 198

总结与启示 / 211

结束语 / 213

参考文献 / 219

# ECONOMIC FACTS AND FALLACIES

—第一章—

谬误的力量

谬误的力量

本书由全英图书五校共同采用了最新印刷

© (Yizhuo) (Yizhuo) 塞缪尔·拜尔曼 · 译序——



千万别低估了用事实去纠正错误观念的难度。

——亨利·罗索夫斯基 (Henry Rosovsky) <sup>[1]</sup>

谬误并不仅仅是一些狂热的观念，它们常常富有“道理”而又看似逻辑严谨，只不过是忽略了一些因素。谬误的“头头是道”为自己赢得了政治上的支持。如果这种政治支持足够强大，并最终将这些错误的观念上升为国家政策或政府计划时，谬误所忽略的那些因素就会引发“难以预料的后果”，这种托词在经济和社会政策失效并引发灾难时常常可以听见。另一种托词是：“这种观念在当时听起来很不错。”这就是为什么人们要努力深入了解那些外表光鲜的东西的原因。

有时，谬误之所以产生，可能仅仅是因为缺乏精确的定义。定义不明的词语在政治中有很强的影响力，特别是当它们代表着能够激发人们情感的思想原则时。“公平”（fair）就是一个表意不明的词语，但它赢得了广泛的政治支持，这体现在《公平交易法》（Fair Trade laws）和《公平劳动标准法案》（Fair Labor Standards Act）等一些政策上。这些在概念上表意不明的词语，往往具有极大的政治优势。在具体问题上持不同甚至相互冲突观点的人们，很可能因一个动人的词语被动员和联合起来，毕竟，谁会选择“不公平”（unfairness）呢？类似的还有“社会公正”（Social justice）、“平等”（equality）等，这些不准确的词语，对于不同的个人或团体代表着不同的意思，因而这些具有感召力的词语，能够将不同的人动员起来支持某项使用这些词语的政策。

经济政策方面的谬误，影响了包括住房交易和国际贸易在内的一切经济事项。虽然多年之后，错误政策引起的“难以预料的后果”最终发生了，

但是很多人不会去追溯失败的根源。有时，某项政策直接引发了某一后果，但是人们同样不会去追根溯源，而是保持现状，让这些政策继续引发其他更坏的后果。有时他们还津津乐道地说，要不是这些奇妙的政策，后果可能会更加严重。

即使有足够的证据可以证明谬误的存在，但人们仍然不愿去纠正它们。造成这种现象的原因是多方面的，比如，那些选举任职的官员们不会冒着下台的风险，承认被自己严重夸大其词的政策或计划惨遭失败。这一解释同样适用于各种运动和计划的领导者。即使是那些拥有终身教职的学者和专家，当他们的观点被证明与事实不符时，也不愿承认错误，因为这将直接导致他们丧失威望和忍受窘迫。那些自以为在帮助不幸者的人们，发现自己的行为最终不仅没有帮助这些不幸者，反而恶化了不幸者的境况时，他们也会痛苦不堪。换句话说，无论在政治上、经济上，还是心理上，证伪都是危险的，因为它会威胁人们的利益和影响人们的感情。

任何人都愿承认谬误。然而，在很多情况下，隐瞒谬误真相的代价往往大到让人不能忽视。虽然现实是残酷的，但是代价的高昂促使人们必须面对现实。学生误解了一道数学题，他必须得在下次考试前纠正过来；商人因误判了市场行情或者管理不善而使公司无端亏本，这意味着他不能再按照以前的判断和管理方式行事了。简而言之，实践或理论上的强制规则促使人们去认清谬误，政府经济政策的好坏可能直接关系到数百万人的生活状况，因此，研究经济方面的错误政策比研究合理政策更为重要。

经济方面的谬误实在太多了，在此不可能一一列出。不过，我们可以在本章里先简要描述四类常见的经济谬误，在接下去的章节里再详细描述这些被掩盖的经济真相的情况。这四类常见的经济谬误可分别称为零和型谬误 (the zero-sum fallacy)、合成型谬误 (the fallacy of composition)、下棋型谬误 (the chess-pieces fallacy) 和开放型谬误 (the open-ended fallacy)。

## 零和型谬误

许多经济谬误通常建立在一种比较隐蔽的错误假设上：经济交易是一种零和博弈的过程，一方所得到的必是另一方所失去的。但实际上，无论在雇主和雇员之间，还是在房东和租户之间，或国际贸易各方之间，他们自愿进行经济交易的前提是：各方进行交易比交易之前能得到更多利益。尽管这一道理很容易理解，但是那些通过政策手段去帮助交易一方的人，不见得就能认识到这一点。

让我们从头说起。为什么经济交易会发生？决定经济交易的因素有哪些？双方有潜在的利益还不够，还必须具备相互满意的交易条件。虽然各方都偏向对自己特别有利的条款，但是为了避免因交易失败造成的损失，各方往往会达成新的协议。虽然让一方满意的条款很多，但是只有当所有条款都能使各方获益并被各方接受时，交易活动才会发生。

假设政府要实施一项有利于一方的政策，比如有利于雇员或租户。实施这项政策就意味着随后将会有三方介入交易之中，只有当这项政策的各项条款能被三方同时接受时，这项政策才能得以落实。换句话说，这些达成的条款，并不包括那些被某一方偏爱但不能得到各方同时接受的条款。由于用于交易活动的条款更少了，于是达成的交易活动也随之减少了。各方都能从交易中得到利益，这也意味着每方得到的利益更少了。这一原则在现实世界中有很多具体的案例。

比如，全世界很多城市都推行过租房管制措施，它的初衷是帮助租户，然而几乎无一例外的是，房东或建筑商发现交易范围更小了，而且这些条款也更难接受了，于是租房的供给就减少了。例如，埃及在1960年推行了租房管理措施。经历过那个时代的一位埃及女性在2006年写道：

结果，人们停止投资住房建设，租房和住房的严重短缺使很

多埃及居民的居住条件更加恶劣，常常是几家人挤在一套小公寓里。至今，人们仍然能够体会到不合理的租房管理措施带来的恶劣后果，类似的错误可以影响数代人。<sup>[2]</sup>

事实上，不仅仅是埃及采取了这样的措施，纽约、香港、斯德哥尔摩、墨尔本、河内等很多城市都曾推行过类似的措施，随之也引发了同样的住房短缺问题。<sup>\*</sup>采取措施迫使住房以低于市场供求价格出租，由此会产生更低的租房价格，这会促使更多的人试图去租到一套属于自己的住房。然而，由于没有兴建更多的住房，许多人不可能找到待租的房屋。此外，尽管许多建筑还远未到质保期限，但房屋的配套服务（比如维护和修理）的质量就开始下降了。毕竟，当房屋处于供不应求的短缺时期，由于房东之间缺乏足够的竞争，他们也就没有足够的动力去花钱维修房屋，并以此来吸引租户。然而，对房屋维修的忽略往往会加速建筑的耗损。同时，租房管制措施降低了用于新建筑资金的回报率，进而也会减少新建筑的数量。当这种管制措施过于严厉时，人们就很难建设新的公寓楼去取代已经破损的旧楼群。正是由于这种措施的影响，墨尔本在第二次世界大战后很长时间里没有兴建一座公寓楼。由于同样的原因，马萨诸塞州有很多社区在 25 年里没有修建一栋出租房，直到州政府废止了这些地方性管制条例后，出租房的建设才得以重新开始。

毫无疑问，不少租户从租借管制条例中得益不少，比如那些在该条例通过之前就已经租到房屋的租户，以及为了减少租金愿意接受较差的维护、修理及其他配套服务（比如提供暖气和热水）的房客。然而，随着时间的推移，这些不断老化的建筑终将变得破烂不堪，租户们也越来越难以忍受之前达成的协议（尽管当初他们乐于接受）。人们会发现，在租房控制措施

---

<sup>\*</sup> 这些城市房屋短缺的具体由来请参考我写的《基础经济学》(*Basic Economics*)，第 3 版（纽约：基础读物出版社 [Basic Books]，2007 年）。

越严厉的地方，抱怨房东没有尽到提供足够的暖气、热水、维护和修理责任的呼声就越高。简而言之，各方接受的协议的减少，将会导致令各方满意的结果的减少，这样，租户和房东的处境在总体上都恶化了，尽管二者的恶化方式并不一样。

政府将自己的偏好强加于交易协议的另一种体现是：以法律的方式规制雇员的工资、福利和工作条件。在这一领域的改善，意味着雇员受益而雇主受损。于是，这种措施也将导致交易的减少，引发的后果是失业率长期居高不下，以及失业时间越来越长。比如，在法国和德国，政府通过特定政策和最低工资法，要求雇主向雇员提供比美国更高的福利，于是，这些国家的工作岗位的增长速度就远远低于美国。在这里，能让直接参与其中的三方都接受的交易领域，远远小于能让其中两方接受的领域。

与处于租房管制影响下的租户一样，受到政策和法律惠顾的“圈内”人群的受益是以“圈外”人群的受损为代价的。那些拥有工作的工人的生活状况得到了改善，不仅是因为雇主按照法律规定需要向雇员提供各种福利，还因为这些法律导致了更高的失业率和更久的失业时间，进而促使雇主减少雇员数量、增加资本比重，以及将工作外包给其他国家的工人。还是俗话说得精辟：“天下没有免费的午餐”，长久以来，这一道理在很多场合都被证明是对的。

零和交易的隐含假设所产生的最有害的影响，莫过于贫穷国家为了避免遭到“剥削”而纷纷抵制外国投资和对外贸易。输出产品、服务和资金的富裕国家与接受产品、服务和资金的贫穷国家之间出现了日益扩大的差距，这种现象使不少人得出结论：富裕国家通过掠夺贫穷国家而致富。形形色色的零和观点（zero-sum view）——比如拉丁美洲的“依附论”（dependency theory）\*——在 20 世纪被广泛接受，而且经受住了各种相反

\* 依附论形成于 20 世纪五六十年代，是产生于当代发展中国家论述不发达与发达关系的一种理论学说。——编者注

例证的“检验”。

然而事实却是：像中国香港、韩国和新加坡这样一些曾经贫困的地区或国家，通过更加自由的国际贸易和投资，最终实现了脱贫致富。它们的经验广为人知，且令世界瞩目，到20世纪末，很多国家的政府开始抛弃它们之前对经济交易所持的零和观点。中国和印度就是明显的例子，两国抛弃了对国际贸易和投资的严格限制，实现了较高的经济增长率，从而使成千上万的老百姓脱离了贫困。从另一角度看，在这种误解还未消除的地方，正是这种零和型谬误，使成千上万的穷人世代都陷入这种不必要的贫困之中。为了这种毫无根据的假设，人类付出了高昂的代价。由此看来，谬误能够产生巨大的影响，具有十分巨大的力量。

### 合成型谬误

逻辑学家所言的“合成型谬误”，是一种相信“部分终将影响整体”的观念。看台席上的棒球迷站起来后会更清楚地看到比赛，但如果该球迷的行为导致所有球迷都站起来观看比赛的话，最终的结果就会是大家都不可能比以前看得更清楚。许多经济政策包含着合成型谬误，正如受到某州、某一产业、某一集团以及其他利益团体帮助的政治家，需要代表这些团体的利益一样，这种行为看似增加了社会的总体福利，但实际上不过是“挖东墙补西墙”。

比如，许多地方政府实施了旨在吸引企业或高收入人群的优惠政策，并期待这些企业或人群能够给当地带来更多的税收收入。新企业或人群的进入毁坏了社区，高档住房和购物中心的兴建被视为“重建社区”的手段。政府通常也会资助这种行为，却丝毫不会考虑到从其他地方迁移过来的企业或高收入人群，会影响到原地区的经济和税收，以及该地的低收入人群可能会因此需要迁移到其他地方。因而，各级政府实施的不计其数的政策

和计划，通常不过是一种零和行为（zero-sum operation），而且很可能是负和行为（negative-sum operation）。这些政策破坏了成千上万民众的生活，并将亿万美元用于摧毁各地的社区。从全国范围看，这种政策并不能增加国家的收入。既然政府实施的政策不是出于各方的自愿交易，因此这种政策就像市场中的强制管制政策一样，会无限期地持续下去。

然而，任何地区的复兴政策实施的前后，都会有大量引人注目的预测、憧憬、后续报道和对明显改善的颂扬。多年以来，摄影记者喜欢以华盛顿国会大厦的圆顶为背景拍摄首都的贫民窟。于是，政府实施了贫民窟清理计划。最终，摄影师们拍不到让政府难堪的贫民窟照片了。可实际上，政府不过是出于政治考虑使贫民远离了首都建筑，他们被迁移到另外的社区，而这些社区随之又变成了贫民窟。

人们通常认为政府支出有利于经济发展，比如财政支出有利于拉动消费、创造工作、增加收入和产生新的税收。但如果政府支出的这部分钱留在原纳税者手中，他们仍然可以拉动消费、创造工作、增加收入和产生新的税收。考虑到这部分钱不过是从纳税者手中转移到政府手里，因此这种行为不过是一种零和过程（zero-sum process）；如果考虑到为了满足政府支出而实施了过高的税率，最终使得经济主体缺乏从事经济活动以及推动经济繁荣的动力，那么这种行为还可能是一种负和过程（negative-sum process）。

为避免“过度拥挤”而要求保留“开阔空间”的政策倡导者，忽略了在总人口规模不因这一政策变小的情况下，为避免“过度拥挤”而禁止人们涌入某一地区的政策，不可避免地增加了其他地区的拥挤程度。

## 下棋型谬误

早在18世纪，亚当·斯密就这么描写那些教条主义理论家：“自以为聪明无比”，“自以为可以像在棋盘上操纵棋子那样，轻松地管理社会中的



不同个体。”<sup>[3]</sup>直至今日，这种理论家仍然随处可见，他们在塑造我们的法律和政策方面依然有很强的影响力。

与棋盘上的棋子不同，个人有着自身的偏好、价值、计划和意愿等，所有这一切都可能与社会试验相冲突甚至相违背。此外，无论某些社会试验有多大的优点，它们必然会花费巨大的经济和社会成本。尽管社会试验的热衷者可能相信，如果一项计划和政策失败了，还可以试验另一项计划和政策，直到他们通过试验找到合适的计划和政策。但是他们忽略了无尽的社会试验将产生很大的不确定性，这种不确定性将促使人们以一种可能阻碍经济发展的方式改变自身的行为。

一些经济学家，比如约翰·梅纳德·凯恩斯（John Maynard Keynes）<sup>[4]</sup>，认为20世纪30年代“新政”政府的试验政策所产生的不确定性，很可能挫伤投资者的积极性，而投资对摆脱当时的“大萧条”是亟须的。前苏联解体后，俄罗斯第一任总统鲍里斯·叶利钦也说道：“我们的祖国物产丰富、人杰地灵，可却被无尽的社会试验折磨得精疲力竭。”<sup>[5]</sup>正因为个人不是像棋子一样的无生命物体，所以任何希望将个人当做总体设计中的一个部件的尝试，最终不仅不会成功，而且很可能产生相反的结果——“一次不成，多试几次”的观念很可能就是一个导致灾难的公式，当人们失去了值得信赖的预期，当人们知道在无尽的试验中谁也不清楚未来会发生什么时，消费者将变得不愿消费，投资者也将变得不愿投资。

### 开放型谬误

人们在提倡和追求一些美好事情的时候，往往忽略了最基本的经济事实，即资源在本质上是稀缺的，而且往往有其他用途。谁会反对健康、安全和开阔空间呢？但是所有这些愿望都是开放性的，因为我们无法彻底满足它们。可是我们的资源又是有限的，而且这些资源完全可以用于其他更